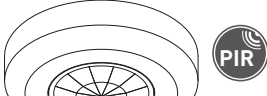


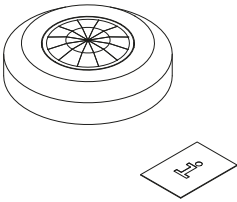
PL Czujnik ruchu / EN Motion sensor / DE Bewegungssensor / RU Датчик движения / CS Čidlo pohybu / SK Senzor pohybu / HU Mozgásérzékelő / HR Senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement / ES Detector de movimiento / IT Sensore di movimento / RO Senzor de mișcare / LT Judesio jutiklis / LV Kustības sensors / ET Liikumisandur / PT Sensor de movimento / BE Datchyk ruky / UK Датчик руху / BG Датчик за движение / SL Senzor gibanja / BS Senzor pokreta / SR Senzor pokreta / SR Senzor pokreta / MK Senzor za kretanje / MO Senzor de mișcare / AM Շարժման սենսոր / AZ Harakat sensoru / KA მოძრაობის სენსორი / KK Қозғалыс сенсоры / KY Кыймыл белдиргичи / TG Сенсори ҳаракат / TK Hareket datçigi / UZ Harakat datchigi



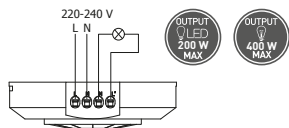
CR-CR8000-00	200 W	400 W	50 g
CR-CR8000-10B			



PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāv / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Setaad komplekta / UK Setaad naboru / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastav na setu / MO Setul include / AM Կազմակերպչի կազմը / AZ Bu dəst aşağıdakılardan ibarətdir: / KA ეს ზედააჩვენებ მუდგება / KK Қоратпасты жынтықты құрамы / KY Топтомдун курамы / TG Маҷмуи маъзур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplam üç içine alyar / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kárcsolási rajz (villamos bekötéshez) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabelu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligações (de cabos elétricos) / BE Schema sluzhazhania (zlyektrychnykh pravodov) / UK Shema z'ednannya (elektrychnykh provodiv) / BG Shema na svyazvane (na elektricheskiye kabeli) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Šema povezivanja (električnih vodova) / SR Šema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzhavazha shema (na elektricheskiye vrsni) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM ԿԱ Միացման սխեման (էլեկտրական կաբլերի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kabelləri) / KA ქვემოთაჩვენებულს სქემა (ქვემოთაჩვენებულ კაბელებში) / KK Жалғай схемасы (электр сымдарын) / KY Tūshuyu sxemasy (электр сымдарын) / TG Tarxhi asossii elektrikiy (kabelxhi barxii) / TK Zıynıy diagramması (elektrik kabelləri) / UZ Elektrik ulanishlar diagrammasi (elektr kabellari)



PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerezéssel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigaldamispiirangud / PT Restrições de montagem / BE Абежамэванні на зборцы / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvannya na montažu / MO Restricții de montaj / AM Արևմտական սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri; / KA მუნიციპალიტეტის დაზღვევის/საფრთხოების / KY Оранатува қатысты шектеулер / KY Оранатқоу чектеулер / TG Шарҳҳо барои насб / TK Gumarnak için bellikler / UZ O'rnatishga oid eslatmalar

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu:

EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation.

DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbaortes zu achten:

RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа:

CS Zvhľadom na princíp fungování senzoru je nutné vñovat pozornost správnému výberu místa montáže:

SK Zvhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže:

HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására:

HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže:

FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage :

ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje:

IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto:

RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

LT Dėl jutiklio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą:

LV Nemot vēlā sensora darbības principu, pļievērst uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei:

ET Seoses anduri tööprõhõimõttega tule tahelepanu põõrõta paigaldamise õõge koha valikule:

PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem:

BE З-за прыцыпу працы датчына варта звярнуць увагу на тое, каб выбраць адпаведнае месца зборкі:

UK З огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу:

BG С оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на мястото на инсталтиране:

SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže:

BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mesta montaže:

MK Како резултат на принципа на работа на сензорот, потребно е да се обрне внимание на правилен избор на местото на неговата монтажа:

MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj

AM Էլեկտր սենսորի շահարկման սղբունքից, պետք է ուշադրություն դարձնել ստղարկման վայրի ճիշտ ընտրությանը:

AZ Sensorun işləmə prinsipini nəzərə alaraq uyğun quraşdırma nöqtəsinin seçildiyinə əmin olun.

KA დარჩენილთ, რომ მუნიციპალიტეტის შესავსებლის სამონტაჟო წერტილი სენსორის მუშაობის პრინციპის გათვალისწინებით.

KK Сенсордың жұмыс принципіне сүйеніп, орнату орнын дұрыс таңдауға назар аудару керек

KY Билдиргичтин иштөө принцибинин негизинде, орнотуу жерин туура тандаого көңүл буруу керек

KG Төварий ҳосил күнөө, ки нуқтаи мувофиқи насб пас аз баррасии принципии фазолияти сенсор интиҳобӣ шудааст.

TK Datçigini işleyiş yõreğlesiy göz õndñnde tutulaynandan soñ, õña laýyk gurnama nokadynyñ saýlanandygyna göz ýetiriñ.

UZ Datchikning ishlash tamoyilini hisobga olgan holda mos o'rnatish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling.

• PL - predkość wykrywanego ruchu: / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / RU - скорость обнаруживаемого движения: / CS - rychlost detekovaného pohybu: / SK - rýchlosť detegovania pohybu: / HU - érzékelt mozgás sebessége: / HR - brzina otkrivenog pokreta: / FR - vitesse du mouvement détecté: / ES - velocidad del movimiento detectado: / IT - velocità del movimento rilevato: / RO - viteza mișcării detectate: / LT - aptinkamo judesio greitis: / LV - konstatētais kustības ātrums: / ET - tuvastatava liikumise kiirus: / PT - velocidade de movimento detetado: / BE - yuzmasa vuyfñnena ruhy: / UK - швидкість детектованого руху: / BG - скорост на откриваното движение: / SL - hitrost zaznanege gibanja: / BS - brzina otkrivenog pokreta: / SRP - brzina otkrivenog pokreta: / SR - brzina otkrivenog pokreta: / MK - brzina na otkriveno dvizhenje: / MO - viteza mișcării detectate / AM Կախվածությունը շարժման արագությունից: / AZ Aşağıdakılardan harakat istəyin: / KA უბე ადრის სიყქბოთ მობრკობის სიჩქარე: / KK Анқатпаудығы қозғалыс жылдамдығы: / KY Анықталып жаткан кыймылдын ылдамдығы: / TG Сарфати ҳаракат боад муайян қарда шавад: / TK Yüze sykanylyk hareket tizligi. / UZ Harakat tezligi aniqlanishi lozim.:

0,6 – 1,5 m/s

• PL - Czujnik PIR lepiej wykrywa ruch w kierunku styczney, a gorzej w kierunku promienia
EN - The PIR Motion Sensor detects movement in the direction of a tangent better than in the direction of a radius
DE - Der PIR-Sensor erkennt Bewegungen besser in Richtung der Tangente und schlechter in

Richtung des Radius.

RU Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении

CS PIR sensor lépe detekuje pohyb ve směru tečny a hůř ve směru paprsku

SK - Snímač PIR lépe detekuje pohyb v smere dotýčnice a horšie v smere lúča.

HU - a PIR érzékelő az érintő irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányú mozgásokat kisebb hatékonyssággal érzékeli

HR - PIR sensor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

FR - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon

ES - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio.

IT - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quello del raggio

RO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția

LT - PIR jutiklis geriau aptinka judesį liestinės kryptimi, o blogiau spindulio kryptimi

LV - PIR sensoris labāk reaģē uz kustību pieskares virzienā un sliktāk rādiusa virzienā;

AN - Andur PIR tuvastab paremini ristisuunalist liikumist ja halvemini kiirguse suunalist

PT - O sensor PIR detecta melhor o movimento na direcção da tangente e pior na direcção do raio

BE - Датчик PIR лепш выявляе рух на кірунку датычнай, а горш на кірунку прамяня

UK - Датчик PIR краще виявляє рух в напрямку дотичної, і гірше в напрямку радіуса

BG - Датчикът PIR открива по-добре движението в посока на допираемата и по-лошо в посоката на радиуса

SL - Senzor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja

BS - PIR sensor detekuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

SRP - PIR sensor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

SR - PIR sensor detekuje bolje kretanje u pravcu tangente, a lošije u pravcu zrake

MK - ПИР сензор најбоље го детектира движењето во насока на зрак и полошо во насока на MO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția

AM PIR սենսորը հայտնաբերում է շարժումը ավելի լավ շրջափող գծում և ավելի վատ շարժումը շաղկապում:

AZ PIR Hərəkət Sensoru xatla toxunan istiqamətdəki hərəkəti radius istiqamətindəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir

KA PIR მიმართობის სენსორი უკუთვლად ამოიკნობს მიმართობას პირდაპირი მიმართულებით, ვიდრე ჩადღვის მიმართულებით

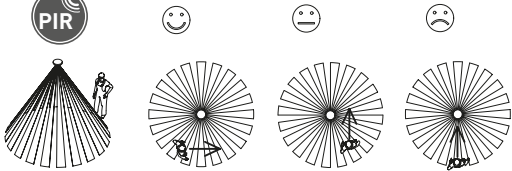
KK PIR сенсору тангенс багытындагы қозғалысты жақсырақ, ал радиалды бағытта нашар анықтайды

KY PIR билдиргичти тангенциалдык кыймылды жакшыраак жана радиалдык багыттагы кыймылды начарыраак аныктайт

TG Сенсори Motion PIR харакатро дар самти хати расанда бехтар аз самти радиус муайян мекунанд

TK PIR hareket datçijii hareketi radiusu ugruna garanyidha tangensini ugruna has gowuy kesgitelir

UZ PIR harakat datçijisi radiusu yo'nalishidan ko'ra urinima yo'nalisidagi harakatlarni yaxshiroq aniqlaydi



• **PL** Czulość czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.

EN Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.

DE Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.

RU Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружающей среды.

CS Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.

SK Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia.

HU Az érzékelő érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ.

HR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline.

FR La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante.

ES El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.

IT La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.

RO Sensibilitatea senzorei (capacitatea de a detecta a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă.

LT Jutiklio jautrumas (judesio aptikimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros.

LV sensora jutīgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras;

AN Anduri tundlikkus (liikumise tuvastusvõime) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt.

PT A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente.

BE Ачувальнасць датчыка (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атачэння.

UK Чутливість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища.

BG Чувствителността на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.

SL Občutljivost senzorja (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.

BS Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.

SRP Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.

SR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisno od temperature okoline.

MK Сензитивноста на сензорот (способност за детекција на движењето) варира во зависност од температурата на околината.

MO Sensibilitatea senzorei (capacitatea de a detecta a mișcării) variază în funcție de temperatura

ambiantă.

AM Սենսորի գայտնաբերումը (շարժումը հայտնաբերելու ունակությունը) փոխվում է լայնածառ շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը:

AZ Sensor hassaslıq (hərəkət aşkarlama qabiliyyəti) ətraf mühitin temperaturası ilə dəyişir.

KA სენსორის მგრძობილობა (მიმართობის აღების შესაძლებლობა) იცვლება გარემოს ტემპერატურისთან ერთად.

KK Сенсордың сезгімділігі (қозғалысты анықтау мүмкіндігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.

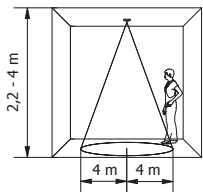
KY Билдиргичтин сезгичтиги (кыймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.

TG Хөссосияти сенсор (қобилияти муайянқунни ҳаракат) бо ҳарорати муҳити атроф тағйир меёбад.

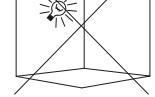
TK Datçijini duyğurluq (herəkəti kəşifləmək ukybu) daşky gursayvıñ temperaturası bilən üyğəyər.

UZ Datçik sezgirliğı (harakatlarni aniqlash qobiliyatı) atrofdagi harorat bilan o'zgaradi.

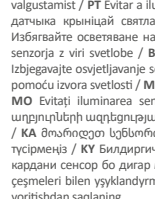
• **PL** Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / **EN** Maximum motion sensor range / **DE** Maximale Erfassungsbereichweite: / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения: / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu: / **SK** Maximálny dosah detekcie pohybu: / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta: / **FR** Portée maximale de détection de mouvement: / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento: / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento: / **RO** Raza maximă de a detecta a mișcării: / **LT** Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / **LV** maksimālais sensora darbības rādiuss: / **ET** Likumise tuvastusala maksimaalne ulatus: / **PT** Alcance máximo de deteção de movimento: / **BE** Максимальны радіус выяўлення руху: / **UK** Максимальний радіус виявлення руху: / **BG** Максимальен обхват на детекция на движение: / **SL** Maskimalni doseg zaznavanja gibanja: / **BS** Maksimalni obim detekcije pokreta : / **SRP** Maksimalni obim detekcije pokreta : / **SR** Maksimalni obim detekcije pokreta : / **MK** Масимален опсег на детекција на движење : / **MO** Raza maximă de a detecta a mișcării: / **AM** Հարժակոյն հայտնաբերման արածիւթալոյն սիւրբը / **AZ** Maksimum hərəkət sensoru diapazonu / **KA** მიმართობის სენსორის მგრძობილვე დიაპაზონი / **KK** Қозғалысты анықтаудың максималды алыңқтығы / **KY** Кыймылды аныктоонун максималдуу алыстыгы / **TG** Диапазонин максималии сенсори харакат / **TK** Hərəkət datçijiniñ iñ yökary diapazonu / **UZ** Harakat datçijining maksimal diapazoni



• **PL** Unikaj oświetlenia czujnika przez źródła światła / **EN** Avoid illuminating the Sensor with other light sources / **DE** Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / **RU** Избегайте осветления датчика источниками света / **CS** Vyhnete se osvětlení senzoru světelnými zdroji / **SK** Zabráňte, aby bol snímač osvetlený zdrojmi svetla. / **HU** Az érzékelőt ne világítsa meg fényforrással / **HR** Izbjegavajte osjetljiva senzor pomoću izvora svjetlosti / **FR** Évitez l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / **ES** Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / **IT** Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / **RO** Evitați iluminarea senzorei de sursă de lumină / **LT** Venkite apšviesti jutiklio šviesos šaltiniais / **LV** izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / **ET** Välti anduri valgusallika läbi valgustamist / **PT** Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / **BE** Pasbjegavje avsejtenia datčyka krynjidaj svjelta / **UK** Уникайте освітлення датчика джерелами світла / **BG** Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина / **SL** Preprečite osvetljevanje senzorja z viri svetlobe / **BS** Izbjegavajte osjetljive senzor pomoću izvora svjetlosti / **SRP** Izbjegavajte osjetljiva senzor pomoću izvora svjetlosti / **SR** Izbjegavajte osvetljenje senzor pomoću izvora svjetlosti / **MK** Избегавајте осветљавање на сензорот со извори на светлина / **MO** Evitați iluminarea senzorei de sursă de lumină / **AM** Խուսափելիք սենսորը լույսի աղբյուրներից աղբյուրներէլ ստալ ընդլուծել / **AZ** Sensoru digər işıq mənbələri ilə işıqlandırmaq / **KA** მიზიდვდო სენსორის გაბჯობა სხვა სინათლის წყაროებს / **KK** Сенсорды жарық түсірмеңіз / **KY** Билдиргичти жарык булактарына тийгизүүдөн сактаныңыз / **TG** Аз фəлoл қардани сенсор бо дигар мəнбəхoри рушoй худудoи намoдoд / **TK** Datçijii bəylikə yagtylyq çəşməleri bilən işıqlandırılmadan qaça durul / **UZ** Datçikni boshqa yorug'lik manbalari bilan yoritishdan saqlang



• **PL** Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, źródeł światła, etc. / **EN** Avoid installing the Sensor near heat sources, like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / **DE** Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässen, Lichtquellen usw. / **RU** Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздухопроводов, радиаторов, климатизационных средств и др. / **CS** Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorov, klimatizačných zariadení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / **SK** Snímač nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap. / **HU** Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe.



• **PL** Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, źródeł światła, etc. / **EN** Avoid installing the Sensor near heat sources, like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / **DE** Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässen, Lichtquellen usw. / **RU** Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздухопроводов, радиаторов, климатизационных средств и др. / **CS** Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorov, klimatizačných zariadení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / **SK** Snímač nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap. / **HU** Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe.

• **PL** Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, źródeł światła, etc. / **EN** Avoid installing the Sensor near heat sources, like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / **DE** Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässen, Lichtquellen usw. / **RU** Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздухопроводов, радиаторов, климатизационных средств и др. / **CS** Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorov, klimatizačných zariadení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / **SK** Snímač nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap. / **HU** Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe.

HR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.

FR Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc.

ES Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc.

IT Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc.

RO Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

LT Venkite sumontuoti jutiklį prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviestovės šaltinių ir kt.

LV Izaizvēties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā;

ET Välti anduri paigaldamist soojusallikate, st radiatorite, kliimaseadmete, ventilatsioonilavade, valgusallikate, jne, läheduses.

PT Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais com radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc.

BE Пазбягайце зборні датчыка поблізу крыніц цяпла, г. зн. батарэй, кандыцыянераў паветра, вентыляцыйных адтулін, крыніц святла і г. д.

UK Не встановлюйте датчик поблизу джерела тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо.

BG Избягайте инсталирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др.

SL Ne nameščajte senzorja v bližini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prežrečevalnih odprtín, virov svetlobe itd.

BS Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

SRP Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svetlosti itd.

SR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

MK Избягувајте да го монтирате сензорот близу до извори на топлина, односно грејачи, уреди за климатизација, места за вентилација, извори на светлина итн.

MO Évitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

AM Մի տեղադրե՛ք սենսորը ջերմության աղբյուրների մոտ, այսինքն՝ մարտկոցների, օդափակման սարքավորանքի, օդափակման խողովակների, լույսի աղբյուրների մոտ:

AZ Sensoru qadını, kondisioner, hava kanallarımnı çuxış, işıq mənbələri və s. kimi istilik mənbələriərinə yaxınlaşdırmaqdan qorunmalısınız.

KA დავებებისას მიახლოებით სენსორის სითბოს წყაროებს, როგორცაა გაზთბობლები, კონდენსატორები, სააბაზო მილების გასასვლებები, სიბათვის წყაროები და ა.შ.

KK Сенсорды жылу көздеріне, яғни, аккумуляторларға, ауаны баптау жүйелеріне, желдету арналарына, жарық көздеріне және т.б. жақын қоймансыз.

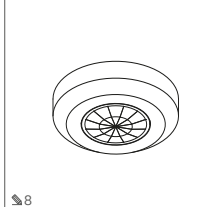
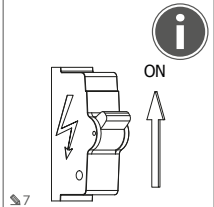
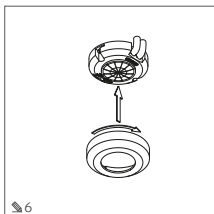
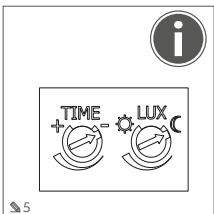
KY Билдиргичти жылуулук булактарынын жанына орнотууга болбойт, б.а. батареялар, кондиционер системалары, желдетуу түтүктөрү, жарык булактары ж.б.

TG Az nasbunungi sensor dar nazdikni manbaxi garimidiqiy, az qabili garimkunaqo, konditsionerxo, kanalxoi xavoi, manbaxoi ruwxoi va faira xuddiri namosed.

TK Datchığı yuzduyujlar, kondisionerler, hawa kanalları, yağaylyk çeşmeleri we ş.m. ýaly ýylyk çeşmelerini ýanynda gurmakdan gaça duruň.

UZ Datchikni istigichlar, konditsionerlar, havo o'tkazgichlar, yorug'lik manbalari va hokazo isiqlik manbalari yaqiniga o'rnatmang.

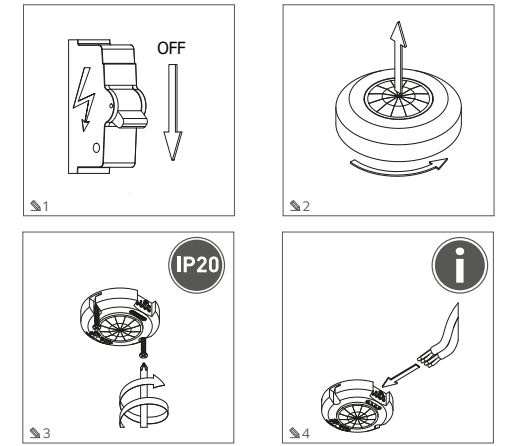
PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögiztési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instructions de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкція зборки / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobiranje / MO Instrucțiuni de montaj / AM Տնարարման րիւնհսխանքներ / AZ Montaj talimat / KA აწყობის ინსტრუქცია / KK Орнату нускалары / KY Орнотуу боюнча нускамалар / TG Дастурамали васлукни / TK Gurnama görkezmesi / UZ Yig'ishva oid ko'rsatma:



PL Nie przekraczaj podanego maksymalnego obciążenia / EN Do not allow loads higher than the maximum load / DE Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / RU Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / CS Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / SK Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / HU Ne lépje túl a megadott maximális terhelhetőséget / HR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / FR Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / ES No exceda la carga máxima especificada. / IT Non superare il carico massimo indicato / RO Nu depășiți sarcina maximă indicată / LT Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / LV nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi; / ET Nõu ei ületata määratud maksimaalset koormust / PT Não ultrapassar a carga máxima indicada. / BE Не перавышайце паказанай максымальнай нагрукы / UK Не перевищуйте поданого максимального навантаження / BG Не превишавайте определеното максимално натоварване. / SL Ne prekoračite podane maksimalne obremenitve / BS Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / FR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / MK Да не се надминува одреден максимум натоварвање / MO Nu depășiți sarcina maximă indicată / AM Լճակն ստավիճակը թերևսխոտրոյունը պահելը և գերազանցելը / AZ Maksimum gərginlik yükündən daha yüksək yüküəra icazə verməyin / KA არ დაუშვათ მაქსიმალური დატვირთვისზე მაღალი დატვირთვა / KK Жүктеме белгіленген максималды шамадан аспауы керек / KY Белгиленген максималдуу жүктөрдөн ашышы керек / TG Ба сарбордн зидатр аз хадди ақсар рох надихед. / TK Yükləriñi üç yökary üç çäginiden yökary bolmagyna yoi bermäñ / UZ Aksimal yuklanishdan yuqoriro yuklanishga yoi qovdirmang

PL Przed podłączeniem zasilania sprawdź poprawność montażu / EN Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / DE Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / RU Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / CS Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / SK Pred tým, než snímač pripojíte k el. napájaniu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / HU Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / HR Provjerite ispravnost montaže prije spajanja napajanja / FR Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / ES Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / IT Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / RO înainte de a racorda sursa de alimentare, verificati corectitudinea montajului / LT Prieš prijungdam mašininio šaltinio, patikrinkite surinkimo teisingumą / LV pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / ET Provjerite ispravnost montaže prije spajavanja napajanja / PT Antes de ligar a alimentação elétrica, verifique se o aparelho foi corretamente montado. / BE Před podklučením elektrického napájení varta pravěric pravilnosa zbori / UK Перед підключенням до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / BG Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранване / SL Pred priklonem na napajanje preverite pravilnost montaže / BS Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / SR Provjerite ispravnost montaže prije spajanja napajanja / SR Proverite ispravnost montaže pre povezivanja napajanja / MK Proverete ja točnata instalacija pred da go priključite naponovavljanje / MO înainte de a racorda sursa de alimentare, verificati corectitudinea montajului / AM Դառնալուքը ստուգելուց առաջ ստուգե՛ք սենսորի ստանդարտները ճշգրիտությամբ / AZ Qayyati kosar aləndən ornatıldıq dərindən təkrər kəmət / KY Kubatby tularshurudan tushur, toqra ornatulganı teshkeru kerək / TG Кабл аз пайкаст кардани куваби барк, дурусти насбуқиро бисанед. / TK Elektrik dajıncılığını birkirdiməzden ozal, gumarnayı dogruduyguy barları / UZ Elektr quvvatiga ulashdan oldin jhoz to'g'ri o'rnatilgani tekshiring

PL USTAWIENIA CZUJKI RUCHU / EN MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / DE EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSENSORS / RU НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / CS NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / SK NASTAVENIE SENZORA POHYBU / HU MŰZÉGÁSZÉRKÉLO BEÁLLÍTÁSA / HR POSTAVKE SENZORA POKRETA / FR RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / ES AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / IT IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / RO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / LT JUDESIO JUTIKULO NUSTATYMAS / LV KUSTĪBAS SENZORA IESTĀTĪJUMS / ET POSTAVKE SENZORA POKRETA / PT AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / VE NAHAJDA DATČINYKA RUXU / UK НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / BG НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / SL NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / BS POSTAVKE SENZORA POKRETA / SRP POSTAVKE SENZORA POKRETA / SR POSTAVKE SENZORA POKRETA / MK POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIŽEŅE / MO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / AM ՏԱՐԻՍԱԼ ՆՆՏՈՐԻ ՎԿՐՎՈՒՄՆԵՐ / AZ



Uživateľ je povinný odovzdať elektronickej odpadu na určené sběrné miesto k recyklácii odpadov vzniklého z elektrických a elektronickej zariadení. Pro informácie o tom, kde a ako likvidovať použité elektrické a elektronickej zariadení spôsobom bezpečným pre životnú prostredie, by sa malo uživateľ obrátiť na príslušný miestny úrad, na sběrné miesto odpadu nebo na prodejní místo, by se měl zařízené zakoupit. Více informací o systému sběru elektrického odpadu a oložie, ktorú domácnosť hraje v prispievá k opätovnému použitiu a využití, včetně recyklácie, elektronickej odpadu nalazete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronickej zariadení, čo znamená, že sa nemú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickej zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú v prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, zložiek a nepravého skladovania a spracovania takýchto zariadení. Uživateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zběrné miesto na recykláciu odpadov vznikajúceho z elektrických a elektronickej zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronickej zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Víac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a oložie, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektronikus és elektronicus berendezések szelektív gyűjtését jelöli, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formák igényelnek, különösen újrafeldolgozást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektronikus és elektronicus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetnek káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a használt berendezést az elektronikus és elektronicus berendezésekből származó hulladékok újrafeldolgozására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektronicus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladékok berendezések begyűjtéséről rendszertől és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafeldolgozásában és hasznosításában, elérte az újrafeldolgozást, a www.gtv.com.pl oldalon találhat.

HR Symbol označava selektivno prikupljanje rabljene elektronicke i elektronicke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektronicom i elektronicom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizilaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadu opremu predati na određeno sborništo za recikliranje otpada nastalog od elektricne i elektronicke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu elektronicu i elektronicu opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti korisniku tvrtke lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'il ne faut pas les déposer avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alți deșeurii. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea

umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate în-tr-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Elektrinis ir elektroninis įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudotus elektrinis ir elektroninis įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Tais pavieniai gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbiant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotus elektrinis ir elektroninis įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorjimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektrinis ir elektroninis įrangos atliekoms perdirbti. Noredami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiai būdus išmesti panaudotą elektrinis ir elektronicke įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir kamu ūkių vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu lietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka ne drīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar lietotajām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotajām ir pienākums noleiktās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgi veidus atbrīvoties no lietotajām iekārtām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsaņemas ar atbilstošu valdības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtas iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājaiembielbāt ir, veicinot lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektrise ja elektronicke seadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusvõtet, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektrise ja elektronicke seadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, seguist, komponentidest olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeruumid selliste ettenähtud kogumispunkti elektrise ja elektronicke seadmetekki ja elektronicke seadmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selles kohta, kuidas kasutada elektrise ja elektronicke seadmete keskkonnanohutult viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunktiga või müügi kohaga, kust seade osteti. Lisateave seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiikonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõtul, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

BE Симвал пазнае выбарчаны збор выкарыстаных электрычнага і электроннага абсталявання, што азначае, што яго неглыя выкідаць разам з іншымі відходамі. Прадукты, маркіраваны такім чынам, могуць быць шкоднымі для здароўя чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, у прыватнасці перапрацоўкі, аднаўлення або нейтралізацыі. Правільнае абыходжанне з выкарыстоўваным электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе пабезьчу наясутствы, шкодных для здароўя людзей і навакольнага асяроддзя, якія ўтвараюць у выніку наяўнасці небяспечных кампанентаў: рэчываў, сумесей, кампанентаў і напярэдняга захавання і апрацоўкі тэго абсталявання. Карыстальнік абавязаны здаць абсталяванне ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі аходаў, якія ўтвараюцца ад электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб тым, дзе і як утылізаваць выкарыстаныя электрычныя і электронныя абсталяванне экалагічна бяспечнымі спосабамі, карыстальнік павінен звярнуцца ў адпаведны орган мясцовага самакіравання, пункт збору аходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб сістэме збору аходаў абсталявання і ролі, якую адыгравае хатня гаспадары ў садейна-інтэрнаўным выкарыстанні і аднаўленню, у тым ліку перапрацоўкі, аходаў абсталявання можна атрымаць на www.gtv.com.pl

UK Символ вказує на вибірково збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливих форм обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально введених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацьованого обладнання та роль домогосподарства у

adamyň saglygyna we daşky gurşawa zyýanly bolup bilere we şonuň üçin gaýtadan işlemeňi, gaýtadan işlemeňi, dikeltmeňi ýa-da zyýansyzlandyrmagyň aýratyn gөрnüsini talap edýär. Ulanýan elektrik we elektron enjamlaryň dogry ulanlary, adamyň saglygyna we tebigy gurşawa zyýanly netijelerini öňüni almaga kömek edýär, zyýanly komponentleri: maddalaryň, gaýndyryjy, komponentleriň we şeýle enjamlaryň nädogry saklanmagy we gaýtadan işlemek. Ulanýjy gaýndyryjy enjamlary elektrik we elektron enjamlardan emele gelen gaýndyryjy gaýtadan işlemek üçin bellenen ýygnamak nokadyna tabyrmalydyr. Ulanýan elektrik we elektron enjamlaryny okyjandam howpsuz usulda niredе we nädip taýslamalydyr barada maglumat almak üçin ulanyjy degişli gөрni dolandyryş adasyna, gaýndyryjy ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlaryň satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Gaýndyryjy enjamlaryň ýygnamak ulanyşy we gaýndyryjy gaýtadan ulanylmagy we dikeltmeňi, şol sanda gaýndyryjy enjamlaryň gaýtadan işlemeňi üçin ög hojalygynyň oňnayan roly barada has giňişleýin maglumat www.gtv.com.pl sahahypasyna aýetlerdir.

UZ Belgisi ishlatilgan elektr ve elektron jihazlarni talab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshqa chiqindilar bilan birga uytqazish qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlashning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihazlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri ishlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarini oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron quurilmalardan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqishi uskunani to'plash shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihazlarni qayerda va qanday qilib davlat xavfsiz tarzda ulatitilishi qilish to'g'risida ma'lum olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti yo'ri uskunasi tolingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va yo'naligining chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topishingiz mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalację należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno później oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają oszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

EN

Follow the operating manual to make sure you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания, а затем под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрация основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за

повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия – неограниченный

Гарантия – 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства – указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ул. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления – Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, udržíte nebo opravíte zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zdroj zapněte do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vrstvu a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování at.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie neumiestňujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozporu s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozporu s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konstrukcie alebo technickej špecifikácie výroba nenúša žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (stárnutie, žltá, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobek splňa požiadavky právnych predpisov Európskej unie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésészeri használata és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő képzéssel rendelkező személyek hajthatják végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységhez összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad tisztítani vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetési termékek karbantartás/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerrel és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fénymáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszerűtlen személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésűként (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nem kerül módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (égetés, sérülés, égésszerűsítés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültetett rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključiti svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podzi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tip i vrjke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpicе, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenamoćama koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemikalija ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o skladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après reliaer l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans

appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.

- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre i difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonererà il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întrerînera sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizație necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la sursa de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strîngeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întrerînera/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparările sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausia reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaišius.
- Prietaisai prie paviršiaus tvirtinamasis varžtus visada reikia tvirtinti priešvertį.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei neurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčių kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviestos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusią dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktais atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietotājam instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personai, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties semot sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.

- Daždiem materiāliem (patmatnē) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam materiālam.
- Vienmēr ir stingri jāpievēršas skrūves, kas piestiprina ierīci virsmas.
- Nepāršniedziet pieļaujamās darb temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir jāpielgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēliju ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drāni, neizmantojot abrazīvu materiālu vai šķīdinātājus. Neļaujiet šķīdumiem nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegētā jauda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītājā tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošai instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un bojāšanās tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novēcošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, bēvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tiesīvēi valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Ūģe kasatāja ja seadme ohtu funkcionēerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinudisjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevalid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevalid LED diodeid).
- Pinge all olevat valgusti ei tohi toeteplokiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toeteplokiga ühendada ja alles seejärel võrgutulega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonisale allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevat kinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübeid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuuri. Kuli teistsi antud ei ole on seade kohandatud töökis normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneiseseks kasutuseks mõeldud seadmete hoidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedelikku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puuduvate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügiüksusega.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeit tulenevaid vigu. Tootja ei kanna vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilisest protsessidest tulenevad nähtajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matustumine, jne) garantiis alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação, e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos eletrónicos encontram-se disponíveis no site web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de

parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування установки необхідно пасувати у відповідності з інструкцій на експлуатації.

- Необходно заўсёды адключыць ад электрасеткі перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рамону абсталявання.
- Устаноўку можа здзяйсняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэкараваць элемент па надпружаннем і тым лямпкам свядлодзідных лямпачак.
- Забараняецца злучаць армуату з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку трэба звязаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павіна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухога аначы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумнеў адносна устаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязаць з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталюўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, у выніку рамону або зменаў, здзяйсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку пераналуўкі ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажаўненне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі. Тэрмін службы выраба – неабмежаваны

Гарантыя - 5 гадоў

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выроб адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспецы навакольнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Аб электрамагнітнай сумяшчальнасці тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - ўказана на ўпакоўцы. Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча. Філіял вытворцы: City Key International Co. Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай. Краіна выраба - Кітай. Дадатвая інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў заяве аб адпаведнасці патрабаванням. Імпарцёр

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтесь інструкції з експлуатації.

- Завжди викичайте євильена перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтесь деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Спачатку підключіть світльники до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / оцінення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Унікайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.

- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистрибутора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу необмежений .
- гарантія - 5 років

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильної (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожевопіння, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Продукт відповідає вимогам законодавства Європейської Союзу.

Товар відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанови Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата видпелення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Польнд, вул. Пшездзова 21, 05-800 Прушув, Польща.

ук. Флія виробника - Сити Кей Інтернл Цю.ЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.

ук. Країна виробництва - Китай

Імпортер:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от інструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталация, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталацията може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталацията трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветелното тяло със захранващо устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяна относно инсталацията или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версії на інструкції за експлоатация на електротехнічеські уредї са достпні на сайті на дїстрїбутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с інструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранваща мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата інструкція) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действието на устройството. Промяната на параметрите, възникнала във основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrežna uporaba in varno delovanje sistema, je treba upoštevati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebeje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.

- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravijo pritirujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob uporabi glazne namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene skladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviračih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škodo, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čistite/održavajte suhom krpom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumne vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputva za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumne vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputva za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja.

Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайттан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТГ

Дастури истифодабарыио риюн күнөд, то боварй ҳросил күнөд, ки шумо системаро ба таврии дурст ба кор мөбарөдәдә ва он бекатар нор мекунәд.

• Хәмәшә дар хотир дорөд, ки қабл аз насб, нигоҳдорй ё таъмири дастгоҳ таъминоти баркоро кәтә күнөд.

• Насбқунй бәрд аз ҷониби нормандони ваколдор анҷом додә мешавад.

• Насбқунй бәрд мувофиқи қондиҳи қонунни амалқундә анҷом додә шавад.

• Ба қисқими қараёни барқдошта дафт нарасонөд (аз ҷумла LED-ҳо хангоми фәвол буданшонон).

• Ҳеҷ гоҳ тирақоро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунөд. Аввалан, тирақоро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайваст қунөд.

• Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поияи нуостувор ё ба ләризи ҳассос насб нақунөд.

• Маводҳои (ассосҳо) муқабилӣ намудҳои (ғунгуни мустаққамқорони талаб мекунанд. Ҳәмәшә аз винтҳо ва болтҳои пөчдори дутарафони мувофиқи барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода барөд.

• Болтҳоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, хәмәшә саҳт маҳқам қунөд.

• Ҳарорати ҷузъатдоддәшдәи қориро афзун нақунөд. Агар тартиби дигаре пешбини шавдә бошад, дастгоҳи мазкур барои қорқунй дар шароити муқаррарй (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ кардә шудааст.

• Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода барөд. Лгон моддаҳои абразивй ё ҳалқундәдәхоро истифода набарөд. Ҳар гуна тамоси байни қисқими мөъ ва баркоро пешғир намөд.

• Рейтинги кубеви эълоншуда ва арзиши қараёни рӯшноти метавонад аз /- 5% фарқ қунөд.

• Агар дар назм кардан ё истифода бурдани дастгоҳ шубҳа дошта бошөд, бо истеҳсолқундәи ё фурӯшгоҳи қачана тамос гирөд.

• Версияҳои наварини дастурҳои қорбар оиди истифодаи таҷвизоти электротехниқй дар сомонии дистрибутор дастраст мөбөшанд.

Қафолат ягон нуқсонөро, ки дар натиқаи насб нақаддани дастгоҳ ба вучуд омадәнд, фаро намегирад риюни дастурамал, ё аз ҷониби шахсони бөёқозат таъмир ё тағир додани он.

Қафолат камбудихоро, ки дар натиқаи осөби механиқй ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучуд омадәнд ва аз таъминоти барқи ассы сарчашма мөгирад, фаро намегирад. Истеҳсолқундәи барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиқаи истифодаи нодурусти дастгоҳро ба вучудомәдә (мувофиқи дастурамали мазкур) қавобгар нест.

Истеҳсолқундәи ҳеҷ гуна масулиятро хангоми тарҳрезй ё мушаххасоти техниқй, ки ба ҳар роҳе тағйир додә шудааст, ба дӯш намегирад. Қафолат ба фәволияти дастгоҳ даҳл дорәд.

Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиқаи равандҳои киимиёвй ё физикий (фарқсудашавй, зардшавй, ранг кардан, ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи давёвоҳи қафолат шуда наметавонад.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санәдҳои қонунғозори Иттиқоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳақорқубани тамғағозори энөрия ва муқаррароти

ба қонунғозори миллий ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар барошан он дар сомонии www.gtv.com.pl ва дар эълөмияҳои мутобиқат пайдо хоҳөд кард."

TK

Ulgamь dogry isledyändigihize göz ýetirmek üçin ulanlyjy gollanmasyna eýeriň we howpsuz işlemegi üçin

• Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermazden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.

• Gurnamak diňe degişli ýgtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala aşyrylyp bilner.

• Gurnamak hereket edýän kanuny kadalarla laýyklykda amala aşyrylmaldyr.

• Janly bölöklere degmäň (işledilende LED-ler degişli).

• Gysyjy gurlusy hiç wagt janly ýimlendirijy kabeli bilen birikdirmäň. Ilki bilen, enjamy ýimlendirijy kabele birikdirň, soňra ýimlendirijy kabeli set bilen birikdirň.

• Enjamy hiç wagt durruksyz üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gurnamaň.

• Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjylary talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.

• Enjamy, onuň düýbüne berkidýän boltlary elmydama çekdirň.

• Rugsat berilýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandy (daşjy gurşawyň temperaturasy +25°C).

• Içerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Ýiji maddalar ýa-da erginleriň hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölökleleriniň arasynda galtaşmalaryň öňüni alyň.

• Görkezilen güç derejesi we ýagtylyk akymynyň bahasy +/- 5% üýtgäp bilner.

• Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şübhelänýän bolsaňyz, öndürjü ýa-da söwdä nokady bilen habarlaşyň.

• Elektro-tehnikni enjamlary ulanmak boýunça ulanlyjy gollanmalarynyň häzirkä zaman wersiýalaryny paýlaýjymyň internet sahypasynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiňiz.

Көплик энжам гурнамакда шу голланманьй талапярны беряй этмезлик нетјесинде үзе чыкан кемчликлери йа-да rugsatsyz adamlar tarapyndan abatlamak йа-да үйтгетмелер нетјесинде үзе чыкан кемчликлери өз іçине алмайр.

Көплик механики зепер йа-да электрик тогундан гелйән yokary napryaženiyө sebäpli үзе чыкан кемчликлери өз іçине алмайр. Öndürjüni enjamyň nädogry ulanlymagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanlymagy) netјесинде үзе чыкан zyýan йа-да үйтгелр үçin hiç hili jogapkärçilik çekmeyär.

Enjamyň dizayny йа-да tehniki aýratnylyklary haýsydyr bir görnüşde үйтgedilen bolsa öndürjü jogapkärçilik çekmeyär. Көплик enjamyň işleýsine degişlidir.

Himiki йа-да fiziki prosesleriň netјесинде үзе чыкяan parametleriň үйтgedilmegi (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we s.m.) көплик талапярны tabyn däldir.

Bu öňüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryjy hökümetiniň kanunlaryň талапярны, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzgünnamasy enjamy kadalашдырмалар үçin çarçuwany kesgitleyän we

milli kanunçylyga geçirmek үçin düzgünlerine laýyk gelyär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişleýin maglumat alarsyňyz."

UZ

Tizimini to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlagisha ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

• Jilhozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.

• O'rnatish faqat tegishli xusxatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.

• O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.

• Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.

• Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.

• Jilhozi hech qachon netekis yoki tebranshirlarga moyil asoslarga o'rnatmang.

• Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.

• Jilhozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.

• Ruxsat etilgan ishlab haroratlarini oshirmang. Agar boshqa hotat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jilhoz normal sharoitda ishlagisha mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).

• Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jilhozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki entralmlardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishining oldini oling.

• Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.

• Jilhozi o'rnatish yoki ishlatishga otd shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.

• Elektrotehnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jilhozi qo'llanmag amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jilhozing bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmoq'i tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jilhozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jilhozning ishlagisha qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (ekirish, sarg'ayish, ushbu o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.

Rang muahsilot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi. Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."